

~~799-2~~

~~99-8~~  
80  
**A. CEMEHO**

# А.СЕНДЫЧЕВ ХЫЗЫ БУЛАГА

A close-up, slightly blurred photograph of a newspaper masthead. The word 'KOMMUNAL' is printed in large, bold, sans-serif capital letters. Below it, the word 'TODA' is partially visible in a smaller font. The background shows other text and graphics, including a small logo of a person's head.



Н Коми-З  
1-252

А. СЕМЕНОВ

КЫРІ

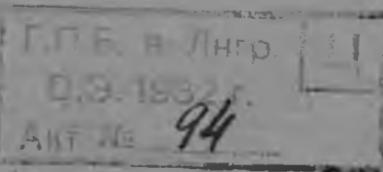
АРТМО

БУМАГА

КОМІ ГІЗ



1 9 3 2 80



А. С е м е н о в — История  
листка бумаги.

Тип. 2000, З. № 61553 О 6. № А-231

Гетома: наборё 4/I-32 во.

печато II/I-32 во.

Вүжöдic А. Шадрин.

Pedaktor Шадрин

Тех. pedaktor Соснин

Обложкаыс Полаковлён

Ст. форм. 62×94, 1/32, 1,1 п. л. 64183 зи.

Типографія Комі Іадателство лон.  
Сыктывкар, коммуніютіческій, 1.

## ВОЗКЫВ

Оні сөкүд весіг мөвпышты, кыңі овлісны важ жоғ  
бумагатөг. Бумага мунё уна пойлөс төварјас тобом вылә.  
Жона кыз бумагаю, картоню, вöчöны кöröбкајас, јаш-  
щikjas. Бörja помыс бумагаю весіг кутісны вöчавны  
керкајас.

Medea жона бумага мунё ńигајас, газетјас да журнал-  
јас печатајтöм вылә. Сiён jöз pöвсö ödjö паокалö знаньö.  
Бумага пыр мi тöдам, кыңі овлісны, мыj вöчлісны да мыj  
мөвпавлісны важ жоғ. Mijan pijan da pijanlon pijanys ку-  
тасны тöдны, кыз оламö мi онi.

Бумагатö му вылын олысјас важён-ын вöчöны. Ферт,  
сiё eз регидöн артмы. Уна вочож ужалисны олысјас,  
медым велалисны вöчны бумага, кытчö печатајтöны онi  
газетјас да ńигајас.

Важён бумага вöчлісны исыжыd мастерскоjjasын,  
бумага вöчан мельничајасын. Бумага сек вöлi оз ков уна.  
Велöдчöм jöз сiё kadö вöлi еща.

Нигајас вöлiны зев еща-жö.

Кымын уна лоö велöдчöм jöз, сымын уна ковмас бу-  
мага. Онi сiёс вöчöны оз посñidik мастерскоjjasын, а  
гырыс фабрикајасын. Бумага вöчбом вылын ужалöны уна  
сурс робочöй.

Сöвет Союзын онi бумагаыd выйтi-ын уна колö. Öd,

ужалыс јөзлөн күлтүрағыс век ётарё қыпалёй, најо луныш-  
лун короны унжык ыңгајас, журналјас, газетјас. Револу-  
цијаобщественост Россіја уна бумага волі вајо загранічай. Оні сы  
выләб сөм візы оз поезд. Загранічай коло вајны унжык  
машинајас да ужалан көлуј. Та вёсна Сөвет Союз оні  
чорыда бостое бумага вочан промышленност қыпöдөм  
выләб. Револуцијаобщественост Россіјаин вочлесны 300 сурс  
тонна, 1931-од воян бумага лоё-нин вочома 600 сурс  
тонна саяс, но і сіё на оз тырмы. Луныш-лун қыпалё-  
ны бумага вочан выл завођас. 1932-од воян і Сык-  
тывкарын кутас стройтоны бумага вочан выл ыжыд  
 завод (быд во кутас вочны 120 сурс тонна бумага).

Тајо ыңгаас віставсыссө, қызді важ јөз овлісны бумага-  
тот, қызді најо велöдчісны сіјөс вочны да қызді бумагасө  
вочоны өмі.

## ҚЫЗІ ЈӨЗ ОВЛІСНЫ БУМАГАТОГ

Велöдчытөм мортлы бумага оз көв. А мукöд дырjі,  
ковмас-кө күшöмкө лыdpасјас течни, шуам қымын дод-  
турун гортас воіс, лібё қымыш літр јөв нуіс јөв вочан  
 завод, сіё вочо кокныліка. Бостас бед да сетчо воча-  
 ло щупöдјас пуртён. Быд ёті щупöд кутас віставны ётік  
 літр јөв, лібё турун дод. Мукöд-і мелён, шомён стенё  
 гіктөмөн вочалоны пасјас. Таң-жо вочавлісны важ јөз,  
 кор ез вөв бумага. Пу стенјасө гіжлісны шомён да крас-  
 кајасөн.

Јегіпетын онöз-на вічсылісны гробніцајас јегіпетскोј  
 сарласлон (фаранојасөн шусылісны). Гробніца стенјасын  
 емөө гіжöдјас. Велöдчом јөз лыфбөноны тајо гіжöдјассө

da сіңкөп төдмалёны, кыңі овлісны јегігтын нөл суре  
во сајын. 1-өд серпас вылын петкөдлөма өті тащом  
гробиңіласö.

Гіжны отеніјасö да ізәјө вölі зев сöкыид, да і он-өд  
сетчö унатор вермы гіжны. Стенесыд гіжödtö ac сöрсөид  
он бост. Шуам, ужjöзла мунігбөн ужjöз жысыд отенесид  
пасjödtö ужdысысыдаи он ну. Та вöсна поснедік пас-  
jödjas вölі вöчсöны соj пласт вылö.

Пластыс вöчсöвлеіс ыжда ногыс кірпіч ыжда, сöмын  
жона вöсні сы дорыс, 15 міл.міметр кызта кымын. Тащом  
соj пластjас вылас-i пасjавлісны, мыj вölі оз ков вунöд-  
ны. Таzi гіжlyvілісны Азіяны, Месопотаміяны. А рім-  
љана, кодjas овлісны öniја Італіяны, гіжлісны ыргон  
пластjасö da dockajacö, гіжлісны кörтыс вöчöм јос  
бедфöн.

Ыргон лістjасö гіжлісны medea коланаторjас, шуам;  
векслеjас da ужdысöм куžа кöсжысöмjас. Kodыр колö  
вölі гіжны пісемö, лібö ассыд мөвптö, секi вöдітчывлісны  
воска döскаён. Воска пöв вылö гіжан бедфыс вölі отар  
помыс јос, а möдарыс щöшыд.

Гіжöдис-кö оз артмы, кыз помнас бöр шылöдöны  
гіжödcö, секi пöвјыд бöр лоас важкодыс. Рімљана гіжліс-  
ны тащом пöвторjасас кык сурс во сајын-нын.

Goj da ыргöч пластjaccö da воска пöвторjасö гіжны  
вölі зев лок. Найöс оз поz картны, оз поz чукörtны  
нýгаб, öтуvtны. Möd-кö, соj пластjасыд выйтисöкыldöc, а  
воска döскаыс регыд вölі бöр вушjö гіжöd. Та вöсна,  
кönі почic, јоз вöдітлісны пу корjас.

Лунвылын быdmö зев гырыс корjаса pu-паљма. Паљма  
корjасыс коробны medea шылýdjaccö, вунdбыы, коотöны,

бөсөв бөрүнас візёны выжын. Тащом кор вылас і түжалоб-  
ны колана гіжодјас.

Тащом корсо абу сөкүд новаёдлыны, поზо гартышт-  
ны. Тащом палма корјас вылә гіжёны онбұна мукод  
јөзјас, кодјас оз төдны бумага.

Жеріпетын гіжлісны папірус вылә. Папірус—тростник.  
Кыз папірус вуж вылын быдмёны метр 5 күші кымын  
іңас (өтебелјас). Торја мастерскөйјасын папірусын вёчоны  
аслыс оама бумага гіжём вылә.

Папірус іңсө вундаласны вёсныд лістјасөз да өтік  
радө лөсөдалісны топыда мөдамөдискөд. Оғы rad вылас  
мастер волсалас мөд судта. Сы бөрті кокнысіка мөлбөт-  
төн кучкалөмөн шылөдбені, кыці сапөг вурью сапөг пощ-  
ва шылөдө. Папірус іңасын ем клеітчан сок. Мөлбөтөн  
кучкалөмөс тајо сокыс петө папірусын ліст костјасас да  
топыда клеітало лістјассо мөдамөдискөд.

Мөлбөтөн шылөдөм ліст костыссо пач вылын.

Таңі вёчомён ліст, ферт, ез вермы лоны торја шы-  
льыд. Но тајо векжө буржык металлической да пүис  
вёчом мукод повторјасыю.

Татчо поზо вөлі гіжны краскаён. Папірусын вёчом  
ліст вөлі кокныд да оз жуглао. Зев лөсіда поზо гарти  
трубкао.

Аңіласа өткымын јөз гіжлісны посні скот кучікјасыс  
(көза, ыж да меж кучікјасыс) вёчом лістјас вылә.

Кучікью вёчом кабалаыс шусо пергаментон.

Пергамент вёчлісны торја мастерјас. Пергамент вёчі-  
гөн најо кучіксо вёчлісны ұқ-жо сіци, кыці оні вёчоны  
кучікјас сыромуяу уло.

Војдөр кучіклю уокодбені ізвесткаён гөнсө, а кодыр  
гөнис кутас уоны—вуштёны кыж пуртөн. Таборын веса-

лённы күчіктыс гүгсө (jajladopсö). Весалёны сетчөң, кыт-  
чөң, күчіктыс оз ло вёснүнд да шылышыд. Медым вёткы



1-өд серпас

кучіксө вёснёйн, сіjös нүжөдөны рамаө да шылөдөм  
могыс кокныфіка вуштёны.

Таjо кабала вылас гіжлісны асыс пöлөс краскан.

Дөрт, таң-нан тыдало, мың пергамент сулало зев дона, да сійән сетчо гіжісны сөмін озыржык јөз. Тајо пергамент выләп гіжісны ассыныс прікаезјас да гіжідіјас сарлас. Пергаментыс онбәз-на мілан ем.

## БУМАГА ВЁЧНЫ ЗАВОДІТӨМ

Оніјакод бумағато олысјас күтісны вёчны важён-нан. Но, дөрт, сійә бумағаыс юна торжаліс өніжа бумағаыс.

Medbojdöp кабала вёчны күтісны Кітајын кык сурс во сајын.

Кабала вёчом выләп кітајечјас бостаісны аслыс пәләс пешшор турун, коди быдмө налён. Муәккідіймүн гүй волі течасны пешшорсө слойјасөн да вылас кіскалоны ізвескаён, бөртіас выльюаңыс кіскалоны вайын.

Medым бура гөгөрвоны тајёс, візәдлам, кызы оқтјасын бөдітөні-ты ödöны шабдіјас да пышјас.

. Кером шабді көртавлөны посыдік колтајасо да костоны. Сесса ты ödöны вайын лүн 10-15, бура выйтійс сөктөдөмөн, мед ез лыб. Шабділөн, пешшорлөн да мукод быдтасјаслөн моз-жо іңзіс артмө зев уна сіјасыс. Сійыс вывшасыс ве ве төмә кышөн. Шабділөн сіјасыс жітчомаёс möda-mödныскөд. Сыпонда і ты ödöны, мед торжаласны ота-мөдөсініс. Вайы најо торјавлөны.

Мукод мestaјасын шабдісө коттөдөны гуясын, а оз жуын ліббө гөптын. Гуас мукод дыржі содтөні куива, мед буржыка тыасас. Секі шабді сіјасто клеітис клеј юна ödjo қоңдö

Коттөдөм шабдісө төлөдөні, костоны. Сесса бөртінас небәзәдөні да ңаржалөні-ңіралөні. Шабдіыс юғыс тор-

жало, коло сөмни күфел сымс. Таң-жө вөчөны Китаын пешшоркөд.

Гүй течом да ынтыстыйс іәвесқаён кюкалом пешшорлойн сізжө нөздөнү пешшор сіјасы да кәлеітис клаејыс.

Та бөрті пешшорбос көтөдаңы, мыскасын вави, нөйтөмөн торжодасны сіјас дінью јогсо да тојёны гырјасын.

Тоінjas ыжыд өдөбөн летчоны—тојёны да сійон поснөдлоны сісө. Мастер кітајеч соралас күфөльсө вакод да көшөн кіекалас формааб. Формасыс пүые вөчом жапкыдік жашшік, а пылдосыс вөснідік ыргон сутуғасы, бытвөп пож.

Ваён соралом сіјассо мастер кістас формаә да пожналас. Пожналігөн тракодомыо сіјасыс мөдамөдныскод жітчасны, ұугасы. Формасыс васо кістөны, а пож оетка вылө коло бумага лист.

Med вөчны бумага листсо шылышдан, сійесpunktоны іаяю вөчома шылышид пызан вылө да вывоаңыс лічкөпі из плітаён. Та бөрын костасны да артмө бумага.

Tajö Kitajskoy бумагасы волі омөл, віжов, онія оберточной бумагакод, а ез мілан гіжан бумагакод. Кабала ез вөв шылышид, отік кыз, мөд вөснышид, чернілаён гіжны оз поч; черніла паскалас бумага пасталасы да ыніном оз поч лыффыны. Лооб гіжны асыс пөлөс краскаён—Kitajskoy тушби. Tajö тушыс регыд космө да бумага вылоб паскавныс оз уйт.

Онія бумагасы Kitaын вөчом бумага волі юна омөл. Но век-жө волі буржык сојыс вөчом пластинка-јасыс, воска повторјасыс да пальма корјыс. Kitaын вөчом кабала волі кокнышид, ез жугавлы. Позіс гартыштын трубкааб, вөчны иіга, Сійес волі юна domtöm кучікью вөчом пергаментыс да ыргон пластвинкајас дорыодай.

Кітајечјас дыр еа віставны кыгі најо бумагато вёчны. Сöмyn 1200 во саýын бумага вёчны күжөм пақалдіс мүкөд жөз побесө.



2-од серпас

Сiйо пöраас кітајечјас вöлі иудöёны војна öнiја Туркестанын олыю јөзкöд. Татчö оурисны кітајечјас пленö, кодјас пыщкын вöліны бумага вёчны күжyојас. Пленаас суром јöавыс i велöдлісны кабала вёчны Туркестанын олыю јөзбс.

Но шеді сіjо eз друг. Түркестанын eз вөв сіjо пешбрыс, мыжыс вөлі вöчöны бумагасö Кïтаýын. Bidлісны мастерјас вöчыс мукöд пöлöс быdtасјасыс, но кiñöм eз артмы. Быdtасјаслон сiыс вөлі жeңиыд da сijоn eз гарчыны öta-möдysköd. Кабала пылдi налён артмисны сi тупылјас. Бöрjапонас, мастерјас бостсiсны вöчны бумага трапjöyс. Быд рот, кыцi mi тöдам, вöчома сунисыс. А быд сунис поzö торjödlyны сiјас вылö.

Мастерјас ротсö торjödлісны тојанын. Бöртiнас сорлавласын вайын da кiстасны формаb, кöni артмöны бумага листјас. Med бумагавыс лоас буржык da юнжык, наjö ваас содтасны кльестер. Тащöм бумагавыс вөлі уна буржык Кïтаýын вöчом бумагавыс. Татчö вөлі поzö гiжны чернiлабын. Чернiлавыс eз паскав бумага вылас, eз jíж пырыс. Oz леz вөлі паскавыысö бумагаас сорлаlöм кльестерис.

Түркестаныс бумага вöчом вужiс мукöд государствоjасö: Испаниjаö, Италijаö, Франциjаö.

Во кваjt со саjын вөлі вöчома бумага вöчан med-вöзда фабрiка. Таjö вөлі эбыл фабрiка. Стерт, сетöni eз вöвлы парöвöj котолјас da dyrdывтöг щын петан трубајас. Сен бергалiс ва кöлбса da бергöдлiс машiнабс. Машiна вөлі зев прöстöj—мелкыча iзki.

Бумага вöчысјас регидöн кaзaлiсны, мыj ротсö поснöдны тоjинöн зев сöкыd даj ротыс омöла торjалö.

Нёjжöнкiон кутiсны вежны тоjинсö кiён бергöдлан мелкычајасбн. А кiён ужалан мелкычајас нёjжöнкiон лöсöдiсны ва кöлбсаbн бергöдlyны. Ва pöndic ужавны морт пылдi. Бумага вöчыс маfтерлы сöмши колö шыблавы ротсö iзki рoзö da бор чукбortны lajм rotсö.

Möдöдi бербас вaiым петкöдлöма сешöм фабрiкасö,

Лібő бумага вóчан мелкічасö. Өшінъ пырыс тýдало із-  
кіос бергöдлыс ва кóлбса. Мастер сулало ізом рот, ва  
да клестер тыра щан дорын. Сiё вóлі кіскало кізбёр  
бумагасö формao.

Ізki dopas матын см тувjён топöдан пресс. Мастер,  
течö бумага ліст формасыс ноj вылö, вевдорас бара  
пуктіс ноj, ноj вылас бара бумага ліст da с. в. течö  
öтиксö da mödcö сетчöz, кытчöz оз чукörмы 100-150  
ліст. Таjö стопасö топödöны пресс костö. Сетöны то-  
подёмнас пычкёны лішиjёй васö.

Ташём мелкічајас олісны зев дыр. Бумага вóлі тыр-  
мø бытсöны: секi велöдчом јозыс вóлі зев-на еща,  
нýгајас ез печатаjты, а гіжлісны кiён da i сiёс лыд-  
дысыс вóлі зев еща. Сöмын XV-öd немын, кор пон-  
дисны печатаjты нýгајас, ковміс уна бумага. Бумага  
вóчом кутiс öдjö кыпавны.

Вóчісны бумага пöштi сiç-жö, кыцi і важён. Сiç-жö  
ізiсны ротсöda сiç-жö сорлалісны вакöd da сорлаломсыс  
вóчісмы бумага лістjas. Торjалі сöмын сiён, мыj ужсö  
ез вóчны кiён, а машінаён.

Лойны бумага вóчан фабрікаjас уна сурс робочöй  
јөзён.

Вiçöдlam, кыцi нöжjöнiкön һаjt улiчö шыблаломiныс  
чукörtöм ротыс артмö бур јеjыд бумага.

## БУМАГА ВОЧАН ФАБРИКАЙН РОТ ВЕСАЛАННЫЙ

Быд сiкас ротыс артмö асдыс пöлöс бумага. Оғi  
пöлöс рот мунö бур гіжан бумага вылö, мöд—прöстбöj  
гіжан бумага вылö, коjмöд—курiтчан бумага вылö  
da с. в.

Медым вöчны ыжыд листа вöснэд бумага—колё воjdöp фабрікаö воём став ротсо торjödны сортјас серті. Но і тајö-на еща. Ротын уна суроны вурысјас, молјас, кручкіјас. Ставсо колё сijös реzöдлыны, молјас, кручкіјас вундавны да торjödны ротыс.

Тајö ужсо вöчоны бумага вöчан фабрікаса торја рот весаланын.

Ужыс корё бура ужалём да кужём. Колё кужны торjödны шабdi, ноj да сiтеч ротјас. Колё кужны торjödнысö, зiла реzöдны да вундавны кручкіјас, кiзјас.

Medvojdöp ротсо торjödлöны сортјас вылö.

Тајö ужыс мунё торја комнаташи. Комнаташи стен-јас пöлён вöчалома яшкіјас, керка шöрас рот чукöр. Быд сiкас рот течёны торја яшкiкö.

Рот торjödлыс oz сöмын торjödлы ноj, шабdi да сiтеч, сijo щöщ торjödлö ротсо рöм да кызта серті. Кыз гöрд ротјас шыблалöны öтi дозjö, вöснэд лöз ротјас—mödö, кыз яжкыд ротјас коjmödö да с. в. Рот торjödлысаслон уж сöкыд.

Быдса лун лоö сулавны кокјилад да копрасны. Щöщ колё бура вözöдны, медым быд рот лоi шыбытöма коланаинö.

Бур рот торjödлыс вермё торjödлыны луннас 320 килограммöç (120 pyd).

Бöрjöм сiкасјас вылö торjödлöм рот мунё волк-ма-шинаö. Татён medvojdöp весалöны ротјасыс буссö да jogсö.

Волк-машина вöчома бергалаи валјасыс. Валјас вылö вöчома вiлкi вожкод тијас.

Ротын пыр ем зев уна наjt да јор. Рот öктысјас вајадöны быдламыс, суралöны щöщ весiр iезјас. Суроны

роткөд зев уна лыа, му да бус. Став тајё ковтём јогсо  
весало волк-машина. Історјас усёны, а буссо қыскö вең-  
тилатор. Керкасыд-тај лок дурк сыйнöдсö, табак үйнсö,  
стенö вöчом розыд қыскö, сиң-жö вентилатор қыскö  
волк-машинайыс буссö. Волк-машинайыс рот мунö ротре-  
зöдлысјас da вундалысјас кю. Вурысјас резöдлöм,  
кіңјас, кручкijес вундалан уж мунö мöд торја комната-  
ын. Танi сувтöдлöма radöni öтвестö лапкыфik пызанјас.  
Пызан шöрас лöсöдöма коса modaa куз пуртјас. Пуртсö  
пунктöма öтар поннас выланьжык, а мöдарнас увланьжык.  
Пызан помас рот чукöр, а мöдар бокас тыртöм доzјас.

Рот вундалыс бостö ротсö da пунктö пурт выло да  
қыскыштö пурт выйті асланьыс.

Лечыд пуртöн коккыда торјалö рот қык пелö. Қык-  
нан торјыс пырыс-пыр усёны доzјö. Рот вурыс da дö-  
мас резöдлысјасöс, вундалысјасöс моз-жö шүёны ре-  
зöдчысјасöн. Вурысјас резöдлöны, кіңјас da кручкijас  
вундалöны тајö-жö пуртјасöн, сöмын секi сувтсöн сувтö-  
дöны пуртсö.

Med ужыс мунис ödjöн, пуртсö колö вiңны век  
брїтвакод лечидöн.

Неуна-кö пурт ныжмас, уж тöдчымöн нöжмö. Тавöс-  
на резöдчысlöн пызан вылас век кујлö лечтан da на-  
пилök. Сiё ачыс i лечтö кор ныжмас пуртсö.

Ужыс резöдчысlöн абу сöкыд. Вурыс резöдöм,  
кручкi вундалöм бöрын сiё ротсö пунктö доzјö, а қыг-  
жассö шыблалö. Отык резöдчыс луниас вермö резöдны  
160 килгр. (10 пуд) рот. Рот вундалысјас da резöдчысјас  
еща зев вермöны торјöдлыны ротсö. Колö поснöдны  
ротсö зев поснiа, поснi торјасоz. Тајё ужсö вöчöны  
торја машинайон—роткөравланбон кодös вöчöма үйзд вa-

алыс. Вал вылбадайталома сүйтсөн пуртјас. Ротсö вал бергалігөн пуртјасыс шырёны посып торјасö. Роткера-ланыö, рот петö зев јона посыпталомон. Боксан віздігөн оз кажітчи рот-коф. Танi сөмін уна-на бусыс. Сiён посыпталом рот леңдін мөдпöв мөдногжык вöчөм волк-машіна пыр.

Тајо машинаас рот весавоö став бусыс.

## РОТ ПУÖМ DA МЫСКОМ

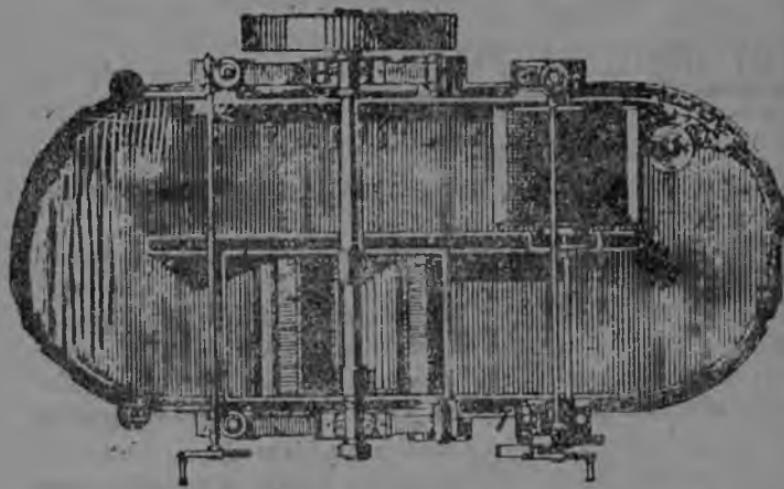
Рот весаланінью рот петö посып торјасö вундаломон. Кiңjac da кручкіас ротјасып вундалома. Волк-машіна ве-саліс сетьс буссö.

Но ротын век-на ем уна ńајт Сетчö колi уна мукöд торјас: cöd, гос, краска, морт посып ńајтыс-i. Пач тру-ба весалыслон ротјасып тырёма сабын, красітчыслон пас-комуыс ставнас мавтчома краскабын, качегарлон гачыс волкмома керпүс. Став тајо ńајтсö колö весавны. Медым весавны ротып ńајтсö, сiёс пүйн кунваа пöртјын.

Кыцi мыскöны ічөтк мыскасан інын дöрөм-гач, тödö быд көзяйка. Кöлуj течöны восса пöртjö, кiсталоны кун-ваён da пүйн. дыр пүйм бöрын вавыс соjö став ńајтсö. Гырыс мыскасан інjasын кöлуjсö пүйн оз восса пöрт-јасын, а тупкóсам. Тупкóса пöртјасö течöны мыскан кöлуj da кiсталоны кунваён, сеъса леңдін пöб ру. Руыс шонтö кунваöс da ödjö весалö кöлуjсö ńајтсö. Таz-жö вöчöны бумага фабрікайын. Рот пuan пöртмыс вылысан віздіншы ұk шар-коф гёгрöс, зев ыжыд. Пöрт пышкóсас лöөдöма вöснiдiк пласта бедкодjас. Найо пуйгöн гудра-лöны ротсö. Пöртjö пырёны кык трубка: öткөдьыс леңдö-

ны ру, а мөдөдьыс кунва. Пёртж рот течёны да ректёны торја вочом вевта розјасод.

Бумага вочан фабріка ё вочалоны зев гырыю пёртлас. Сетчо төрө 1600 кілограмм (100 pud) да уиžык рот. Кодыр пёртжыс тыра, роъсö тупкёны да леžёны трубка-öд пöс ру. Пёртсö заводітёны бергöдлыны. Пöс ру пюö



3-öd сернас

пёрт пышкын бергалыс ротсö. Ротені век гудрассö, киссö öві боксан мөд бокö. Отцöщ рот мыскассö кунваён. Став најтыс да госыс ротыс мыскасоö да ротыс лоö жекыйд. Ротыс тырмымбн пус-ас-da, пёртсö лөсöдöны увлан роъён. Пёртыс леžёны пöскунва ру, сесоа леžёны пёрт пышкобсыс пусбом сөстöммөй рот.

Оні ротыс абу госоö да најтöо. Но сijöс ишта колö мыскыны најт кунваю. Колö вочны сiзi-жö, кыçi вочёны

ктоны  
ртјас.  
рот.  
убка-  
пю

і мыскасанінын дöрөм гачкод. Пöртјыс лептöм бöрый ротсо коло мыокыны. Таис кынчі ротсо коло нöшта тоңиöдны бумага кодбøз.

Ставыс сiё вöчоö торja машінајасöн, голандерјасöн лiбö ролјасöн.

Первоја голандерсö вöлi вöчома Голандыяны, сiёйн i шүсны машінасö голандерён. Коjмöд серпас вылын петкölöма голандерöс вывсаныс Голандер ыжыд күтмös пöрт-код. Помјасыс гöгрöсöс. Голандер тыртöны вабын, течёны кунваён da руён мыскалöм ротјас. Ротјас бовјалöны вавын. Голандер шöрас күтта ногыс вöчома помöд. Сылони помјасыс оз воны голандер отенöз. Öвiк жынjas пуктöма лечыд пуртјаса барабан. Барабан горулын сувтöдлöма воча пуртјас-жö. Mödar жынjas голандерин мöд барабан. Сiё пуртјастöм, а гöгрöрыс тупкöма посны пожёйн.

Голандерö нöжjöнiкön век локтö, прöјдитö пуртјаса барабан пыр, седан мунö вакöд мöд барабанö da вавыс пож пырыс петö ортсö.

Пуртјасыс вoзза барабанас торjödлöны ротсо сунис-јасöз, а суниссö—сiјасöз. Вавыс мыскалö сетьис став колём наjtсо da пöртö суниссö ىебид рокöс кодö.

Möd барабан пыр прöјдитöм бöртi рокöс кодыс коло пож вылас, а наjt вавыс мунö пож пыр da петö голандерис.

Ташом рокöс-кодсö, лiбö кыz шубöны сiёс фабрiкaны бумага рокöссö—вермö аслыс гортас быдсöн вöчны. Коло бостны бумага тор, пуктыны сiёс ва дозjö da пуны. Пуан вaö зев бур содтыны ешанiк soda. Пуом бöртi коло колыны дозсö вöрзöдлiйтöг мöдлүнöз. Асылöз

доңын оз-нын ло бумагаңд. Сијө жөндө да пүрө бумага рокоссо.

Сөмүн дозјын бумага рокоссыс лоі јежыд, сөстөм, а голандерын рудов—віж.

## БУМАГА ЈЕЖДÖDÖM DA ХЛЕЈАЛОМ

Голандерын кунваыс еесалом бумага пыр овлө рудов—віж. Med еекө сетые вöчни гïжны шогмана бумага, сијөс коло јежdödны. Јеждödtom рокоссию вöчом бумага лоö руд. Una ног пондылісны бумага вöчыю мас-верјас јеждödны бумага рокоссо. Јеждödлісны бумага листсö шонді вöзын, кызі сіктса нывбабајас јеждödöны ас кыöм döраныссо. Бумага рокоссо сорлавлісны јежыд краскајас, но тајён бумага јеждic омёла. Бöринас заводітісны бумага јеждödны хлорён.

Kodi вöвлісны імперіалістіческөй војна дырjі германы-јаса фронт вылын, сијө ез-на вунöд газöвöj атакајас. 1-теңечјас лагерсакъ лыбі віжов кымöр da тölön нуіс роч-јаслаň. Тајё віжов кымöрыс вöлі мортöс пöдтан газ—хлор.

Хлор—сынöд дорын сокырджақ да сiёён мунö му бердти: Сијө соjö, воjdöp сінваыд петны кутö да сотны горштö, сеоса мödö кыздöдны, тысыд кызігad чакоткаа мортлон моз кутас петны вір.

Тајё мортöс віны вермюс газыс зев бура јеждödö бумага рокоссо, кытыс артмö бумагаыс..

Хлорён јеждödчом зев бура тöдана мiјан песласыо-јаслы. Најö мыокаап кöлуj пöртjын пүїгöн содтöмы сетчб јежыд порошок—жавель. Аоныс песласыојас сiјöс оз тöd-

ны, а збылъиссö јежdödöны мыокан кöлујсö хлорон. Баö жавель нööдdигён хлорыс торјалö жавельис.

Жавель пыфдыыс бумага вöчан фабрікаын бостоны донтöм јежdöдан ізвеска. Сijöс та понда і шудын јежdöдчанöн, јежdöдö бумага рокöссö да. Јежdöдчан ізвескаыс жавельис моз-жö хлор торјалö.

Бумага јежdöдöны таjö-жö голандьери, конi артмö да мысыссо бумага рокöсис.

Голандьериин-жö бумагасö клејалöны. Клејавтöм бумага вылö гïжны оз поz. Черñilaыс кутас паскавны, он понды весiг вермыны гïжöдсö лыфдыны. Сöмын шыпасjas пыфды кутасны артмавны, костыоан бумага вылlyн-моз гöгылjas. Костысан бумага абу-жö клејалöма. Сы понда і сецдöм öдjö пырö да паскалö татчö черñilaыс. Рот сiјас костясын, кытыс вöчöма бумагасö, емöс костjas. Сiыс öта-möd diнас оз топыда пуксы. Лоöны костяс Посьсiјасыс ötdор гырыс сiјасыс оз-жö топыда пуксыны: на косттi колöны ічötök розjас— порајас. Таjö ічötök, сiн-мöн адçытöм, розjасас і пырö черñilaыс, кыzi пырö ва губкаö.

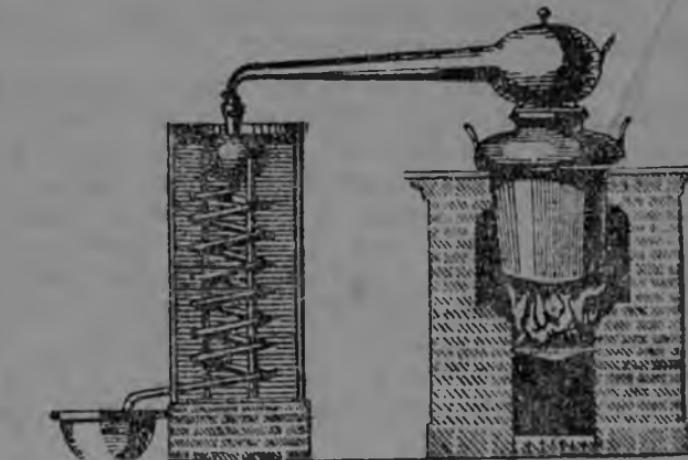
Med черñila eз, jиж, а коомic бумага вылас, бумагасö колö клејавны. Колö тупкыны бумагасö клеј слöйн, медым тупкыны бумагаыс став ічötök розjассö, порајассö.

Бумагаас порајасыс тупкысöны ژik сiçl-жö, кыzi пу вылlyиc тупкысö лакон мавтöмöн. Лакон мавтöм пуёвавыс оз-кын пыр. Кистöj кымынкö ва воjt краситöм пу пöв вылö. Ваыс öдjö jижö пуас.

Воjtödö краситöм пöв вылö кымын-кö воjt ва. Кытчöз сеc васö он чышкы лiбö оз коомы, ачыс сетчöz сijo некытчö оз ло.

Bojdör бумага клејавны шедöдлісны клејсо скötі на лыјасыс. Лыыс клеј шедöдлісны лысö вавын жона пуюмён.

Тащом клејяд зев дона. Бумага клејавны тащом клејён поziс сёмын важён кор бумагавыс муні лока-на еща.



4-öd серпас •

Оні бумага кутіс ковны зев уна. Лоіс быдногён доңтөммөдны бумага вöчомсö. Тајö скöt лыјасыс вöчом дона клејсо вежісны доңтöм пуыс шедöдан клејён.

Bojdör бумагасо клејавлісны лістјасоč вöчом бöрыш. Сiјос леңлісны клеја ва тыра ваннаоб. Сыбörті вылыш мішиноj клеј васö бумагавыс воjтöдлісны да костісны. Тащом клејаломыд вöлі сёмын выйтвыс. Клејис ез пыр бумага пыцкобсöзыс. Сёмян сiјö вывоамыс вöснідіка веңтүб.

Оніја бумага вöчан фабрікаын клејалöны каніфольыб вöчом клејён.

Мың сijö сеңдöм каніфольыс, лiбö гарпiус, тödö быдсöн. Каніфол шедöдöны пожöм пуыс.

Быдсöн, дөрт, вöвлінныid пожöм вöрыи. Адъывлінныid сiз-жö кырсууыс петöм ىебыйд сiр. Таjö сiрыс шусö жiвiцааби. Петö жiвiцаавис веbдорас, кытi пуыслöн кырсыс потöма чiк шöбызыс. Пожöмыслöн пуыс җiк-жö морт jaj-код. Мортыслöн jajas ем зев уна сонjас, кытi сувтлытöг ветлö мортлöн вiрыс. Кытчö-кöt си сущкы тöкötö жемöни морт jajö, быдлаыс петö вiр. Сiз-жö таjö пожöмпуыслöн-i. Пуын емöс сеңдöм-жö сонjас, сегi вiзуvtö сiра пу сок. Пу кырасöк-кö орöдан, пу jajыс петас сiр.

Мукöд местајасын, кöнi ем унжык пожöма вöр, пожöм вывсыс кырсöс вöснiфика кульштöны da кырсарöм iнтi петö сук сiр. Таjö сiрсö чукörtöны da пüöны шргöн пöртын (вizödöj 4-öd ферпас вылö). Таjö сук сiрсыс торjалö быдсöнлы тödca скiпidap, а пöрт пыldöсö колö лöзов стеклö-код каніфол.

Каніфольыс шуюб mödnog—гарпiусын.

Каніфольнас музыкантjас мавтöны смычкајаснысö, мед наjö јонжыка ветлiсны струна везjас вывтiйс da. Каніфол пыз кисталöны фабрiкаjасын ременjас вылö, медым ременjыс eз ортсö мун шкiв вывсыс.

Каніфол софтöны маjtöг пуйгöн гос пiо, медым маjtöгыс јонжыка быгчыс.

Бумага клејалöны коніфольыс вöчом клејён. Клејаобоз сöмiан бумага лiстес вытысааныс, клејавоöстав бумага рокöсыс, кор сijö нöпта лöбöдöни галандерын. Галандерын клејис клејалö бурастав бумага рокöссö.

Чернілаыд тащом бумаға оз кут паскавны. Черніла ко-  
лб бумаға вылыссо, кытчоң нағдукікөн оз космы.

## БУМАГА ВЁЧАН МАШИНА

Важён бумаға лістјас вёчавлісны кіпомыс. Мастерыс бостіс пожён бумаға рокөс da леңіс пож пыр. Пожсо мастер тракодіс сіз-жо, кызі пыз пожналігөн пыркодёны пожён. Пожыс вавыс летчіс увлаң, а сіјасыс кысісны da артміс бумаға ліст. Бумаға лоіс ез ётырja, ужыс муніс омоля-і нәжжён-і. Отык ужалыс морт сөкыда верміс вёчны лүннас 50 кілограмм (3 пуд) бумаға.

Сөмын секі күтісны фабрікајасын вёчны топыд da шылышид бумаға лістјас, кор лбоодісны бумаға вёчан машінајас. Тајо машінајасон ужыс јона өдзіс. Бура ужалбомын бумаға вёчан машіна вермё вёчны лүнён 48.000 кгл. (3000 пуд) гаңста вылә мунан бумаға. Оңі бумаға вёчан машінајас ужалбыны быд бумаға вёчан фабрікаын. Машінајасон вёчом бумагалён доныс јона чініс, а ліст лыдыс codic. Кіён вёчом бумаға мунё оні сөмын зев колана інjasо. Војна воғывылын мілано тащом бумагасо вајалісны Англіяыс. Сеңдом қыз бумагасо оні вёчоны Англіяын сөмын 3000 тонна (200,000 пуд.) воён. Војнаң тащом бумагасо вёчісны зев ещаңкөн міланын-і. Сеңдом бумагас мунліс государственнөй дона бумағајас — векселјас—печатайтөм вылә da мүкөд дона ужасымлә.

Машіна вёчома көртыс вёчом қыз чөрсјасыс (шіліндір-  
јасыс). Чөрсјас выйті мунё поимтөм полотно. Пойтбұм  
полотноюн жомын аш шүйні. А әбылай сіјо зев вёсті-

дік сутугағыс күйім посы сөтка. Помјассо тајо оеткаыс-  
лық өтілаадома. Сіjо полотно вылас-і кітапхана кізбір  
бумагасоб. Тајо оеткаыс мунё тракодчіг тырja кыңі пыз  
пожнайыс жас тракодоны пож. Тресітімояс сіјасыс möda-  
mödныскод ұзғоны. Бумагаис коло оетка вылас, а вайс  
летчо оетка пыр. Ұнжықа вайс сөтка вылә да möd вал доро локто  
сомын улкодон.

Воңд тајо ул бумагасоу коло вочны сің-жо, кыңі воч-  
лісны ворда маотерјас бумага лістіжасоц күнновой прессон  
топодігөн. Коло бумагасоу топодын вочны сіjоc јона өт-  
торяйн да сеооа коотыны.

Бумага летчо бумага вочан машінаис орлытём күз  
лентаби. Тајо паокыд дöракод лентасо леңдоны кык вал  
костті. Валјассо лооадома бтамообщыс зев мато да бер-  
галоны вочча. Нажо кысконы ас костаныс бумагасоу,  
вочдони сіjоc өттырјайды, топодони да пычкөни сео  
васоу.

Бумага оні лоис өттырја, вөснід да топыид. Но сіjо  
нöшта абуна зік кос, валјас ез-на вермыны вётлыны  
став васоу, Med ескө бура коотыны, бумагасоу вылыс  
леңдоны валјас костті. Тајо валыслён пышкөсис тыртём.  
Трубајасод валјас пышкө леңдоны поо ру, кодон пöсö-  
дөні валјас. Тајо вал пырыс муном бöрті вöліс бура  
коомо бумагаис. Валјас кост леңдем бöрын бумагасоу гар-  
тöны струбкајас вылә. Көр қовмас, вундалоны бумагасоу  
лістіжас вылә.

Ныивбабаяс упаковщіајас течоны лістіжассо тетрадка-  
јасо, а тетрадкајассо—фесто, а деевјассо—стопао. Сто-  
пајассо гарлöны (обверточной) бумагабын да таң ыстöны  
ніга леңдеміпјасо, школајасо.

## УНА-Ё БУМАГА ВОЁ МОРТ ВЫЛЁ ВООН

Оні став му пасталаас олө өті міллард да жын гёгөр морт. Тајё лыдсө сінвөздө бура петкөдліны ңекүщөм ногон он вермы. Ставыс-кө сувтасны өті мөдлі бөрвылас, секі ескө лөб јөз вің кык со ветымын сурс верст. Тајё став јөз пісыс, квајтод јукөнислы оз көв ңекүщөм бумага. Најо оз кужны тіжны ңі лығдаысны. Тајё нач пемынд јөз. Жыныс кымын став јөз пісыс тіжбұны палма корјас вылө да Китајской бумага вылө, код јылыс місорнітім-нін. Сомын став јөз пісыс којмод јукөн јөзысты век колб гаζетнөј, тіжан да мукөд пәллөс бумага.

Кымын јона велöдчома морт, сымын унжық колө бумага. Велöдчом морт лыдфө гаζетјас, ңігајас, тіжө пісмөјас да с.в.

Сылы колө төдны мың вөчсө мұвылас, кыңі олоны мукөд странајасса јөзыс, да кыңі бурмөдни ассыс олөмсө.

Став јөз пішо војнаöз медса уна віçісны бумага шведјас да англічана. Шведјасlöи медыжыд кар Стокголм. Рочјас да ңемечјас кост војнаöз сіjо волі-на ічөвік кар. Сені секі волі міллон жын гёгөр јөз. Нөл тащом Стокголм-кө кар төріс міжан öні Мёскуаö. А Мёскуаын гаζетјас лезісны Стокголм карын дорыю күйм-нөлжысөн ешажык.

Помкаыс талён зев тыдалана.

Војнаöз роч робочой да крестьян шоча лығдавліс гаζетјастö. Ез вөвлө прости кадыс гаζетыс волі дона дај. Секоя кадö гаζетјасö ез гіжлісны робочојјас да крестьана олөм јылыю. Гіжлісны кыңі сар лобоðдліс парад

војскајаслы, күшом паскөмөн волі паставсома сарлон готырыс да мукод ташом торјас јылыс. А кыці робочој-јаслыс бурмодны олбомсб, сыйылыс ез гіжлыны ніном тор.

Сар правітельство ез лыфды коланаён велодны робочојjacöc да крестанаös газетјас да ңігајас лыфдыны. Medga-пö бур лоö, наё-кё оз пондыны кужны ңөті лыфдысныс-ні гіжны-ні.

Робочојjas пёвсын, торја-нін ныівбабаяс костын волі зев уна әік велодчытёмјас. А крестанаыд мукод сіктјасын волі дорвыв велодчытём. Medым тајös гёгөрвоны, коло індіны салдатö мунысјас вылö, кодјас піви со морт вылö сомын гіжны да лыфдысны кужысыс волі кыз морт.

Швецијавын велодчытём морт ибен абу. Откода—ставыслы робочојjasлы-і, крестаналы-і—коло помавны школа.

Әік-жö ташом волі Англіјавын. Тані робочојjas да крестана пыр лыфдыны газет, ңобоны ығајас да журналјас.

Налён клубјасын пырёшалёны уна гіжодјас, жүртёмјас, наё унжык ңобоны мајтöг, папірос да мукод пö лöс вузёсјас, кодјасc магағінын гарлённы лок бума гаён.

Абу dівö таңнад, кор быд англічанін вылö-кё 1908 војасö волі воö 25 кгм гёгөр бумага, шведлы воис тамында кымын-жö, а Россіјавын воис сомын 2,9 хилеммөн морт вылö.

Мукод странајасын—Гермањіавын, Францијавын, Норвегіјавын—әтік морт вылö воин воö бумагаыс ешажык

англічаналы da шведјаслы дорыс, но век-жо dac кы-  
мынысбын унжык мілан серті.

Он морт вылә воан бумага вояс-воо codö, лыдмө  
веләдчом јөз. Вояс-воо codö нігајас, газетјас da жур-  
налјас печатајтөм.

Кың-нін мі сорытім, бумага вочісны важён сөмін  
ротыс. Важ ротјасыд вболісны зев donaöс da унаыс сіjö  
еz тырмыв. Овлывліс сіrі, мың бумага фабрікајас рот  
тырмытөм вёсна eз вермыны помала дөрвів ужавны.

Коло волі ләобдны мың-кө выльтор, донтомуык тор,  
кытыс поғіс вочны бумага da kodöн поғіс вежны рот.

Дыр лоіс песоны да ужавны бумага вочью ма-  
терјаслы, кытчоң eз бостоны вочны бумага пус.

## ПУ dA ЦЕЛЛУЛОЗА

Колан дасекмысöd нем жынјин бумага вочис ма-  
терјас da юна веләдчом јөз төдічны-нін, мың пус  
артиома сіз-жо сіјасыс. думајтчыны ротөспүйн вежо-  
мөз тасаң волі зев-нін кокњыд. Но кыңі торјөдлыны  
сіjaccö, ғыңі сіjös бумага вочтөз поңдомыны?

Дыр мөвпалісны тајо мог вылын, кытчоң немецкөј  
учонној Келлер ез вермы торјөдны пу сіјас. Віставлө-  
ны, мың сіjö пусс ізбома ізкіён da пу пызсö поңдома  
пуны ічөткі дозын, дыр шуома пусс вавын.

Дозсö шонтис карасіна біён. Лампаис суаліс пызан  
дöра вылын. Келлерлөн кың-кө відчыстог кыскыштесіс  
пызандöраыс, лампаис усіс жојас, а дозыс нöріс пы-  
зан вылә. Келлер ускöдчіс күсöдны лампасö da кор  
сіjös күсödic, віzödліс пызан вылә: сені кујліс јежыд  
бумага-kod, күшбом артмө бумага вочан фабрікаын гол-

лангерын рокос. Ваыс пызандораас јіжома да пызан вылә көлбма шакыга-код јеҗыид чукёр.

Келлер вочіс мыікб мында ташом пу пырсö да мөдліс вочны сетью бумага сің-жб, кың і вочлісны важён мастерјас. Пу пырсö ваян јона пүом ббрин, сіјёс көшбн течіс аетка-код пылдса формаö да тонөдіc пресс костын. Артміс кабала ліст. Но сіјö воліс зев чорыid, чегјасыс. Кокнидика күчкөмье сіјö чегјасіc. Сіјёс оз поz волі гартоутны трубкаö, потласіc. дай рөмис бумагалын ез вөв міча јеҗыид, а рудов—віж.

Келлер боссыліс вочны бумагасö пу da rot сора бумага рокосыю. Сіјö бостіс 60%-сö ротыс вочом рокос да 40% пүые вочом рот да вочліс бумага. Артміс бу мага гіжны да печатајтны зев бура шогмана.

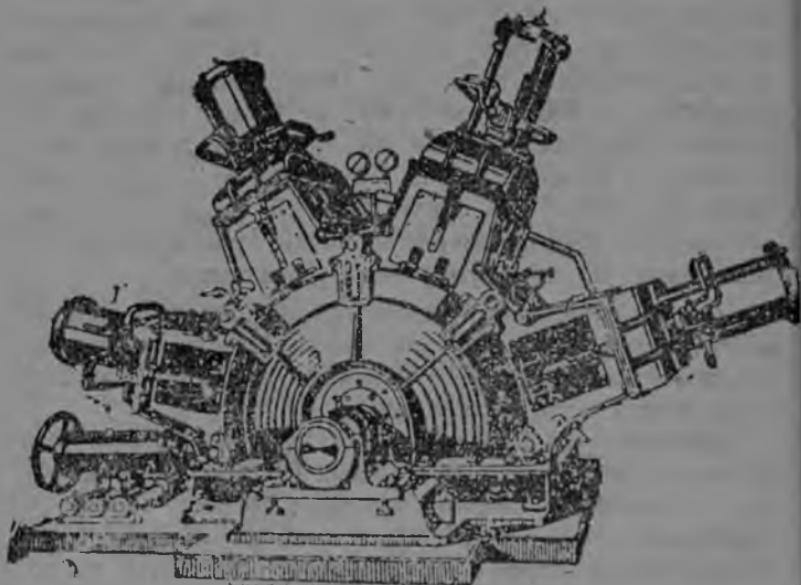
Воziас пуссö, кыңі і важён ротјассö, поснёдлісны із-кіён. Таңад ужыс муні зев омёла. Наңөнікөн мастерјас думајтісны уна пәлбес машінајас, мыіјасон волі поz поснёдлыны пуссö колана выцюз.

Бумага вочан фабрікаö вајалоны пүјассö быдса кер-јасон, күттанас  $61/2$  метра кымын (3 сыв). Medgасö бумага вочом вылә вајоны коз пу. Сіјö јона ңебыид, ре-гыдёнжык вушјо посні сіјас вылә да абужык сірсö. Козыид пожём дороид јона віртөм. Күң пуссö оз поz отпирјон вуштыны. Сіјёс коло пілітлыны женъид чур-кајасö да кулны кырассö. Кырасыс вывті чорыид да сіјён омөлтö бумағассö. Керсö чуркајас вылә пілітлони гög-рös пілабн. А кырассö куллоны торја станокјас вылын. Чугун кыш вылә пукталома пыщлан даорон пуртјас. Сіјö кышыс пуртјаснас бергало да кулö кырассö пульс. Вывсаныс робочой пуссö лічкө зорјон.

Кырассö весалом ббрин пүое машінаён торјёдлоны,

посейбдлөны, ізбны. Тајо ужсо вочыс машинавыс шубө дефібрерөн.

Дефібрерсө пектодлөма 5-од сернас вылыш. Тајо гөгрөс төчітшан із, код гөгөрлөйтдөма нөл жашык. Жашык



пүшкөсјасө пуктыссоны күлөм кырса пү чуркајас". Чуркасө пуктөнү топыда да топодёны вылысаныс плітабын, код вылёт бара-жо вывсаныс лічкө ва. Ва лічкөм улын пүс бёр вывлањо кајны оз вермы. Іәйис пуссö вуштö да вöчö поснö пызö.

Ниртігөн пү јона побалö, вескыда вермö ѿзяны. Mi

одам, мың важ жөз шедөдлөмны бісö пүые ізjён кіртөмөн.

Фікарјас тајö ужсо вöчлесчы кiöн. Но, кор пусö ізjён кіртөмөн машина вынöн, секi пүыld вермö нöшта регызджык öәжyны. Med еокöн пүыс ез öэjы, із вылаас пыр летчö ва. Ваыс кötödö iэсö да пусö, щöш торjödö iэjыс да пү торjыс бонжöм пусö..

Фефібрерю петö пүыс артмöм пыз. Пүыс вöчöм пыгъюис поzö вöчны сöмын кыз бумага, mödnogöñ-kö картон. Medым вöчны гiжны да нiгајас печатајтны шогмана бумага, лоö сiёс соравны шöрвijён ротköd.

Тащдом бумагаыд сувтiс ез-нiин юна донён. Фабрікантjас бумага вöчан фабрікаjасыс ез вермynи бура артавны, мың налён лоö тырмымён рот. Mi тöдам-нiин, мың рот чукортёны кыюсурö. Öти пöраö сiёс вермасны чукортны уна, а möдьи—ещаjык. Вöвлесны [с]еңдом вöjas, кор бумага вöчан фабрікаjас суваллесны сöмын рот абутöм вöсна. Колоö вöлi мёвшылтыны мыjкö выльютор. Колiс велöдчыны вöчны җiк пүыс мiча да јон бумага.

Пүыс артмö оз сöмын пү сiјасыю. Сiјаскöd щöш сорлассоöма мuköd пöллөс торjас, Наjö омöлтчöдöны бумагасö, кызд ротыс весавтöм наjт торкö ротыю вöчöм бумагасö. Пүыни емöс пемыд слöjjас. Таjö слöjjасас іем пү сылыс, вiрыс da мuköd бумага вöчiгöн ковтöм торjасыс. Таjö торсö колоö ставсö весавны пүыс, мед сöмын колiс җiк пү сiыс.

Дыр ужалесны бумага вöчыс мастерjас da учоннöjас пү весалöмын da дыр мыштi сöмын вермiсны тöдмавны.

Најо торјёдісны ду сіјасың став пү госсо, оірсо да став көвтөм торјассо.

Сіјас вылә торјёдләм весаләм пуссо шуісны целлулозаён. Оңі гөгөрвоана, мыі сіјо лоә целлулозаыс. Тајо сіјо-жо пү, сәмьын сіјөс бура весаләма став көвтөм со-рассом торјасыо.

Целлулозасо пондісны вöчны торja фабрікајасын.

Тајо фабрікајасың целлулоза новлённы бумага вöчан фабрікајасо. А татоңі целлулозаю вöчоны бумага.

Недыр мысві мукод фабрікајас целлулозасо асныс күтісни вöчны.

Оңі емөс ас целлулозаён ужалью бумага вöчан фабрікајас, емө-1 бокыса фабрікаыс вајом целлулозаён ужалью бумага вöчан фабрікајас.

Целлулоза вöчом јона донтёг сувтö рот чукортём дорыс. Тајён јона донтöммис бумага, кодоc өңі вермöни нöбны быldсои.

Фабрікајасын күтісни вöчны уна оікас бумага. Оңі ротыс вöчоны сәмьын донажык да буржык бумагајас. Неуна омöлжык бумага вöчоны ротос целлулозакод сораломён.

Нöшта омöлжык бумага вöчоны *qik* целлулозаыс. Medca лоқ бумагасо, шуам гаζеттөj бумага, вöчоны целлулозасо весавтөм пукод сораломён.

\* Ферт, тајо бумагас јона омöл. Зев кокњыда косасло, чеграсо. Гаζеттөн һемис-öd кык-куим лун-жо. Талун лыфын, тöдмаойын выл торјаскод, а мöдлүн сіјо оз-нýн ков—важмома. Тавöсна гаζетјассо печатајтоны донтöмжык бумага вылә, med быд морт вермис нöбны.

Быд фабріка вöчо аслыс пöлөс бумага. Бостам-кó, мијанам тöдса Каlужской фабрікаоc. Сіјо вöчо бур пö-

лөс бумага, бур ротыс. Вјатској фабріка вöчö 9-d №-а курітчан бумага сiзi-жö бура весалöм ротыс. „Сокол“ ңіма фабріка Вологодской губернации вöчö уна пöллөс бумагајас күш целлюлозасыс да пуыс. Целлюлозасö вöчöм вылö мунö јонжыкасö козпу вöр. Вöрсö лöсöдöны вöснöös: med ез вöв кызжык 13-17 сантиметрыс (3-4 вершöк) да пiлтлöны қoажаса вылö.

Medым петкöдлыны целлюлоза вöчöм вылö мунан вöрлөс уналуисö, ваjödam петкöдлас пылдöi Воjывiv Америкаос. Сетони быд во бумага вöчан фабрікајас бырöдöны 55 мiллон кбм. ( $5\frac{1}{2}$  мiллон кбм сыв вöр).

## ЦЕЛЛУЛОЗА ВÖЧÖМ

Целлюлоза торjалö, пуыс ас сöстöм луннас. Сенi абу сiр, сыв, кодјасыс артмö сöd кыштjасыс пулöн. Целлюлоза торjödoö пу вöрыс, сылыс сiз-жö, кыт-i ротыс, весалöны ңајтсо кунваын пüёмён.

Роттö ңајтыс весавны јона кокњыдžык. Öd ротыид небыдžык, сетчö регыид пырö пыщköсас кунваыс да весалö ңајтсо пыщköсес. Торja-кiн кокнида пырö кунваыс рот пiас пуйгöн да рүбн пöжигöн. Кöзыид кунва омölжыка весалö ротсö.

Bidlö кötöдны пусо вавын, лiбö пуни пöртjын. Бöртiнас лептö пöртjыс да поткöдлö уна торjö. Adzанныид, мыj пуыслöн кötаслöма сöмын вылысыс. Пу пыщköсас вавыс абу пырёма. Таjös поzö сiнмён adzины, мi-кö ваас пунктам ещаңiк краска. Краскаыс сöмын красiтас пуыслöс вылыссö. Medым пусо бура пöжны да вöтлыны кунваён пуыс став вiрсö да сывсö,

колö поткöдлыны сiёс посñiфик торjасö. Тайё еща-на Колö иöшта кунсö вöтлыны пу пышкöссыс. Тайёс вермам вöчны рубн. Посñöдлём пу тыра пöртjассö вöтлöны ыжыд вынöн пöо ру. Сiё топödö кунлаң da вöтлö сiёс пу пышкöс. Кор воö пу пышкöсас, кунвайс, кыс-кó сес став сiрсö да сывсö. Кор пу торjассыс тырмы-мой пусасны да кунвайс кыскас пусыс став ыајтсö, кунвасö леžöны пöртjыс да целлулозасö шедöдöны. Сiё иöшта абу-на сöстöм. Пу вылö колалбома-на сир воjtjas. Пу пышкäс ем кунвайс-i. Сiёс колö мыссыны, весавны да белитны ыыц-i белитöны весалдöм рот.

Целлулозасö бура мыссыны вайн, бöрас јeждöдöны iüвесткäён.

Целлулоза лоис. Онi сетьс поzö вöчны бумага сiç-жö, ыыц-i мысском da јeждöдöм ротыс.

Голландерын целлулоза сорлассо роткöд лiбö пузыс вöчом пыгëкöd, клејавсö канiфольнöй клејён da леžöны тайёс бумагаö вöчан машинäб.

Пуыс ыынч-i бумага иöшта вöчöны içасыс, мукöд пöлöс быдтасясыс, важ бумагавыс-da.

Важ бумага чукörтöны, посñöдлöны da фабrikын сетьс вöчöны омöлжык пöлöс бумагајас—руд оберточ-нöй бумага. Мукöд местајасын пыр чукörтöны важ бумагасö.

Стокгольмын, мыj јылыс мi сорнитим-нин, ем тацöм moda: трамвајын мунисiјас, кодлонь лыфтыссо помöз гаџет оз бостны сöрыс, а колöны трамвајö. Кондукторjас чукörтöны гаџетjассö да шыблалöны сы вылö вöчом торja јашцикjasö. Стокгольмын абу велöчытöм мортыид. Гаџет лыфтыссо ставыс. Сiён, вагонјасын, ферт, бумага чукörмö уна.

Чукортом важ гаъетсö мöдöдöны бумага вöчаш фабрикä. Сенi сег вöчöны обвјорточноj бумага, мыjон гартаабы тöварсö лавкајасын. Таjö сöм вылас вöлi тöбины бат-мамтöм челадбöс вiçан керкајас (сиротскоj domjas).

## БУМАГА ВÖЧÖМ СССР-ЫН

Русской фабрікајас да заводјас кыссесны загранiчаса фабрік заводјас бöрын. Загранiчайын медвоъзыс бумага вöчан мельнича лоис XIII немын, а Россiјаын күим со воён соронижник. Medvozzha мельнича вöлi мijan вöчöна XVI немын. Таjö мельничайыс ез дыр уждав. Маsterjас вöлiны омölöс, бумага артмiс зев омöl. Maстterjас чайтисны асысö ужаломён зев бура, роч ротыс-пö зев омöl да сiён сетьис оз поц вöчны бур бумага. Первоја фабріка таçикöн i тупкыссеj да Россiјаö бумага кутисны ваяны загранiчаса купечjас, bojdörсö Italiјаыс, сессе Францијаыс да Германiјаыс. medböрын—Голландiјаыс. Сöмын Петр I-оj дырj лоисны медвоzzha бумага вöчан мельничајас, кöni пондисны вöчны юна-нiн важ дöрыс бур бумага, кытчö позиc-нин вöлi бура тiжны.

Тасан бумага вöчан мельничајаслон лыфыс Россiјаын наçöñикöн кугiс содны. Петр I-оj бöртi со во мыстi, Rossiјаын ужалис-нин 25 фабрiка, а нöшта 50 во бöрын —60 фабрiка. Rossiја da Германiја костын воjна папöм воъзвыlyн уна местајасын ужалисны—140 фабрiка. Наjö вöчисны бöрja воjассö воjна воъзвыlyн сурс тонна Гöгöр бумага воён.

Первојис-тö таjö кажитчö зев уна. Откоðалам-кö Англиякöd da Швецииакöd, таjö лоö зев-на еща.

Mi сорнітлім-нін, öті шведлы лібő англічанінды вонас коло 25 кілограмм бумага, а рочјаслы сöмын 2,2 кілограмм бумага.

Ас вöчом бумага Россіјаын ез тырмы, сiён лои вайны мукді государствоjasыс, medoасо Фінланђиаыс. Торја-кын јона бумага күтісны вайны Россіјао 1904-1905 војас бöрын: 1908 воё вöлі вајёма Россіјао загранчысы 83,000 тонна (5 мілъон пуд) пүюл вöчом быдеама бумага, картон да гартоd бумага. Тыс кынчі вöлі вајёма 8,000 тонна (500,000 пуд) целлюлоза. Целлюлоза вајёны бумага вöчан фабрікаjасо, сетью сені вöчоны бумага.

Мыжла таjо таz—гöгöрвоана, 1904-1905 воёз сар власт Россіјаын суалыс чорыда. Став ассыс вынсо сiё пүктес, med ескбиң ке лезны робочоjjasоz да крестанапаоz ыга da гaзет. 1904 воё вöлі воjна Японjякoд, a 1905 воё заводітчіс революція. Сар властлөн подув вöраём бöрын сар власт сетчыштіс робочоjjasлан. Пондіc-кын лезны робочоjjasлы да крестаналы ыгaјас, гaзетjас. Бумага ковны күтіс зеv уна.

1897 воё öті морт вылö Россіјаын воiс сöмын 1,4 кіло бумага, a 1908 воё, мöд ногон-кó—вöззя революція бöрын, воiс-кын 2,2 кгр., a 1914 воё, кор робочоjjas да крестана пондіcны раfеjtны гaзетjас, дүргöнны наjос ңекиң-кын из вöлі поz. Секi воiс морт вылö 3 кілограмм бумага.

Россіјаын еща бумага вöчомлы ем нöшта помка. Таjо помкаыс сеiпdом, мijan сiктиjасын електріfикација ужыс сöмын-на заводіtчо, a бостам-кó Фінчанѓиаоs, сені быd сiктиjи ем електріческоj бi, електріческоj станција.

Бумага вöчакы коло ума дәлдес машинадас: голландер

јас, фефіберјас, пу қыро весалан станокјас, бумага вöчан машінајас да уна мүкөд тор. Став тајо машінајасысылы коло вин.

Россіјаын ваујасыд еща. Унжыклаас бумага вöчан фабрікајасын машінајасыс ужалоны ру вынён. Ру пöрт шонтыны коло пес міббі івшом. А сiо сувтö донён. Тапондаі бумага вöчомыс сувтö Россіјад Фінланьдијаын дороюд донаңык.

Револуција бöрын Россіјаын бумага вöчан фабрікајаслон лыдыс чініс. Војна воғывса 140 бумага вöчан фабрікаые колі сöмын 60. Тащом уна отпирjон чінöмислон помкаые сiо, мың зев уна фабріка вöлі Польшаын, Латвіјаын да Естоніјаын, кодјас револуција бöрын мiјаныс торjöдчеси.

Чініс щöш бумага вöчомысі. Важ 17-18 мiллон пуд бумага нылдаи СССР-ын 1923 воё вöчома вöлі сöмын 5-6 мiлн. пуд бумага да 760 курс пуд гöгөр каргон. Стерт, тајо еща, но колом војас сервi-кё артавны, бумага вöчом кыптіс важ којмод жукон вылас.

Војна дырjі да 1918-1920 војасын ажмём фабрікајас пондісны стрöітавны вылью. Бумага вöчан фабрікајасын оні ужало 22.000 робочој.

Онi-öd велöдчытöм јөз мijan луаыс-лун век чінö, ныға да газет суzödöны да лылфöны медеа ылыс грезд-јасын-кiн.

1924-25-д воын СССР-ын быд морт вылo воiс 21/2 кiл. бумага.

1924 воын Швецијаын быд морт вылo бумага воiс 15 кiлограммой, а Војыв Америками—63 кiлоой.

СССР-ын бумага вöчан промышленноот оні зев юна кыптіс дај воғовылo юна кыптö. 1913 воё Россіјаын

вöчисны 220 суре тонаа гïжан бумага. 1931 воо мi вöчим-кын 1913 во дöрыс куiм мында унжык—619 суре тонаа гïжан бумага. Тавс кынзi вöчома 65,9 суре тонаа кыз бумага (картон). Онi торja-тын ödjo кыптö гïжан бумагајас вöчом (гаæетајас печатајтан бумага). Став бумага дöрын 1931 воо сiё лоö 60%. Но быidсон тi töданыйд, онi мi нүöдам öti щупöда щколајасын дöрвыв велöдöм, бырöдам став јөс пöвсыю велöдчытöм лун. Велöдчомлун став ужалыс јöзлөп кыптö зев ödjo. Сiён бумага вöчак промышленност тырмымён бумага фетны ез вермы. Таjö артмiс сiён, мыj ВСНХ тырмымён бумага вöчом бöрса ез вiçöd, möd-kö—ез вöв тырмымён целлюлоза. Таjö тырмытöм торjas лоö бырödöma да бумага вöчомым мi сувтам мïрын Medvozda странаö.

## КУШÖМ БУР GETÖ БУМАГА

Морт олöмын бумага зев töдчана тор. Бумага пыр јөс töдмасоны ставмуывса олöмköd. Бумага отсöгöн јөс бостöны töдлун (энаньтö). Сiён наалыс бурмödö олöм. Бумага пыр öti морт ассыс мёвпjассö вермö виставны ставмуывса јöзыслы. Töдмалас кодкö күшöмкö выл бур тор, шуам выл ногён му вынсödöm. Töдмалас сiёс бура da гïжас сы јылыс нiга. Нiгасö печатајтасны да уна сурс јөс töдмаласны таjö выл торсо, кызi буржыка вынсödны му.

Ta jö еща. Став таjö гïжöдис колö нем кежаö. Бумага колö ژонён јöзыслыс мёвпjассö. Бумага отсöгöн мi tödam, мыj мёвпалисны кык-куiм со во сајын. I мiјанлыс олöмнимёс кутасны tödны уна oo војас бёртi, кызi мi олiм онi.

Мортлон сорытны вермом—зев ыжыд тор ынла-  
вылаён. Морт сорнилди, кытчоң сійөс абу гіжома бумага  
вылә, выныс іштіп-на. Бумага вылә тіктом күв да сорні  
мода-мөдлі веңді віставлігөн век вежлағассо да збыла-  
луыс сорнишылған вошп. Мыңдағанда ембес вакт вёвлітім  
торјас ылалыс сорнијас, кодјас лоісны сійён, мың ез вер-  
мыны гіжны пырыспыр бумага вылә лоём да вёвлөм  
торјассо. А ез гіжлыны најо сывёсна, мың ез күжпы  
гіжныссо да жемторјо волі гіжыссо. Бумага—мортлон  
зев ыжыд адәм тар. Сійө разәдә му пасталағыс төд-  
лун, веләдә јөзөс, бурмөдә да кокнөдә нальыс оләмсө.

Совет власт кілін бумага отсало робочој да креста-  
налы мездысны бытсама вакт коласјасыс. Отсало кы-  
нодыны вылә оләм.

Капиталістіјас кіліс бумага вочан фабрікајас мырд-  
домон робочој да крестьана СССР-ын мырдісны бур-  
жуазіја кіліс став гаζетјас-нігајас, кодјасон најо ыләд-  
лісны став ужалаю јөзсө.

Совет власт бумага пыр отсало робочојјаслы дақ ре-  
тацалы бурмөдіны ассыныс оләмсө, ләоöдіны сійөс сізі,  
мен став јөзыс воліны өткөдөс, көні бытсөн олісны ас-  
ужон.

НВ. № 4558

# КОМІ ГОСІЗДАТЛОН

ЛІТЕРАТУРА ЙУКÖД 1932 ВОЫН

ЛЕ҃ДО НОЛЬ НОМЕР ХУДОЖЕСТВОА ЛІТЕРА-  
ТУРА АЛЬМАНАХ

## „ВЫЛ ВОЈВЫВ“

Алъманахјасö лоö леզöма вістјас, пјесајас,  
кывбурјас, очеркјас, коытыйлэмјас граж-  
данскöй војна јылыс, інтервенција јы-  
лыс, гëрд армија јылыс, ворлеçом-кылö-  
дом јылыс, колхозјас течом јылыс,  
Војвыв крајын да Комі областын інду-  
стріалізаçiја мунöм јылыс да с. в.

КАПП-са шљенјас, том гіжыс-ударнікјас! Гіжёй  
алъманахб, паскодбіj сijöc комі ужалыс војтыр  
иöвсö—вöрö, колхозјасö, стројкајас вылö.

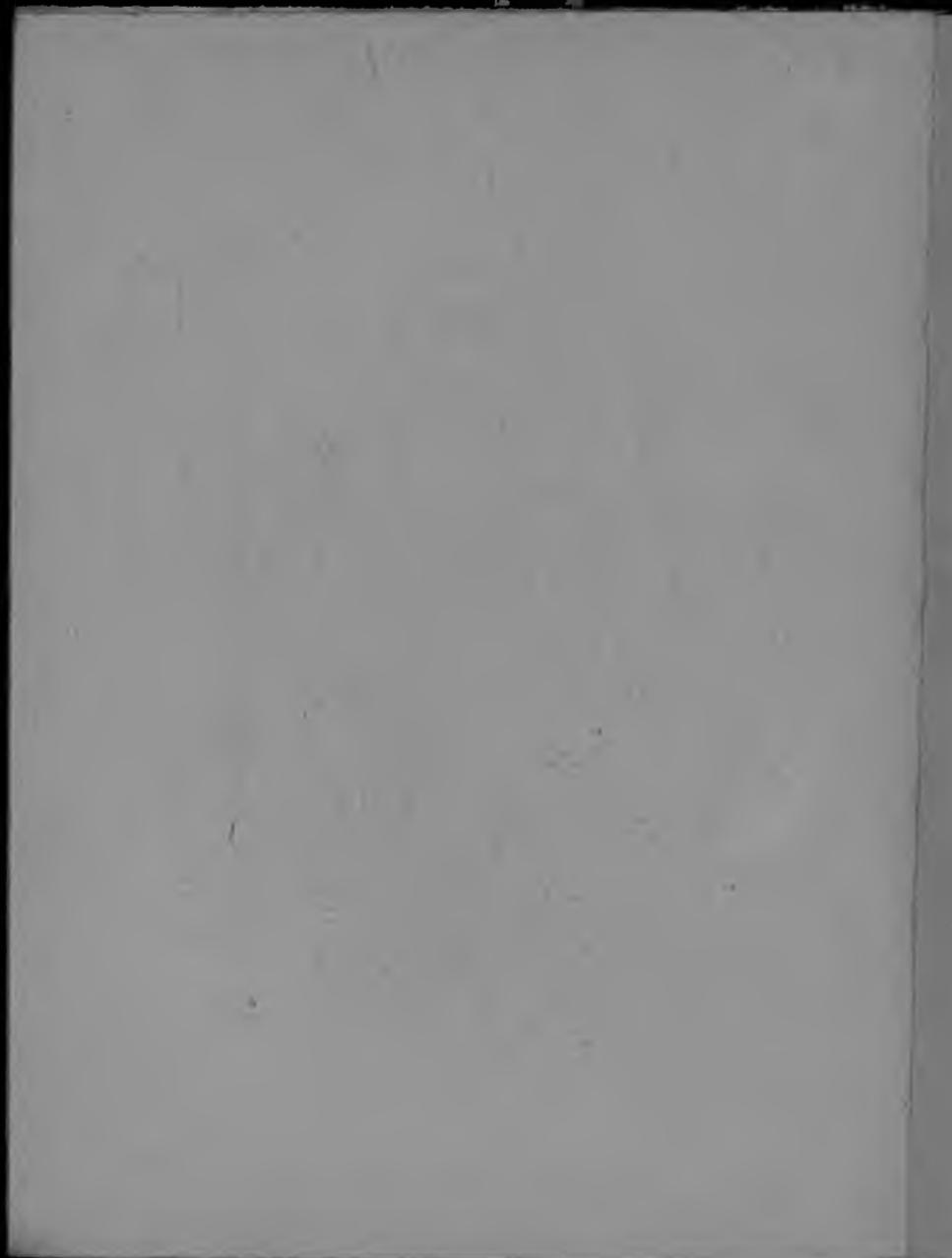
Художествоса гіжöд отсöгбн кутам вермасны  
Выл індустріальној соціалістіческöй Војвыв вöсна.

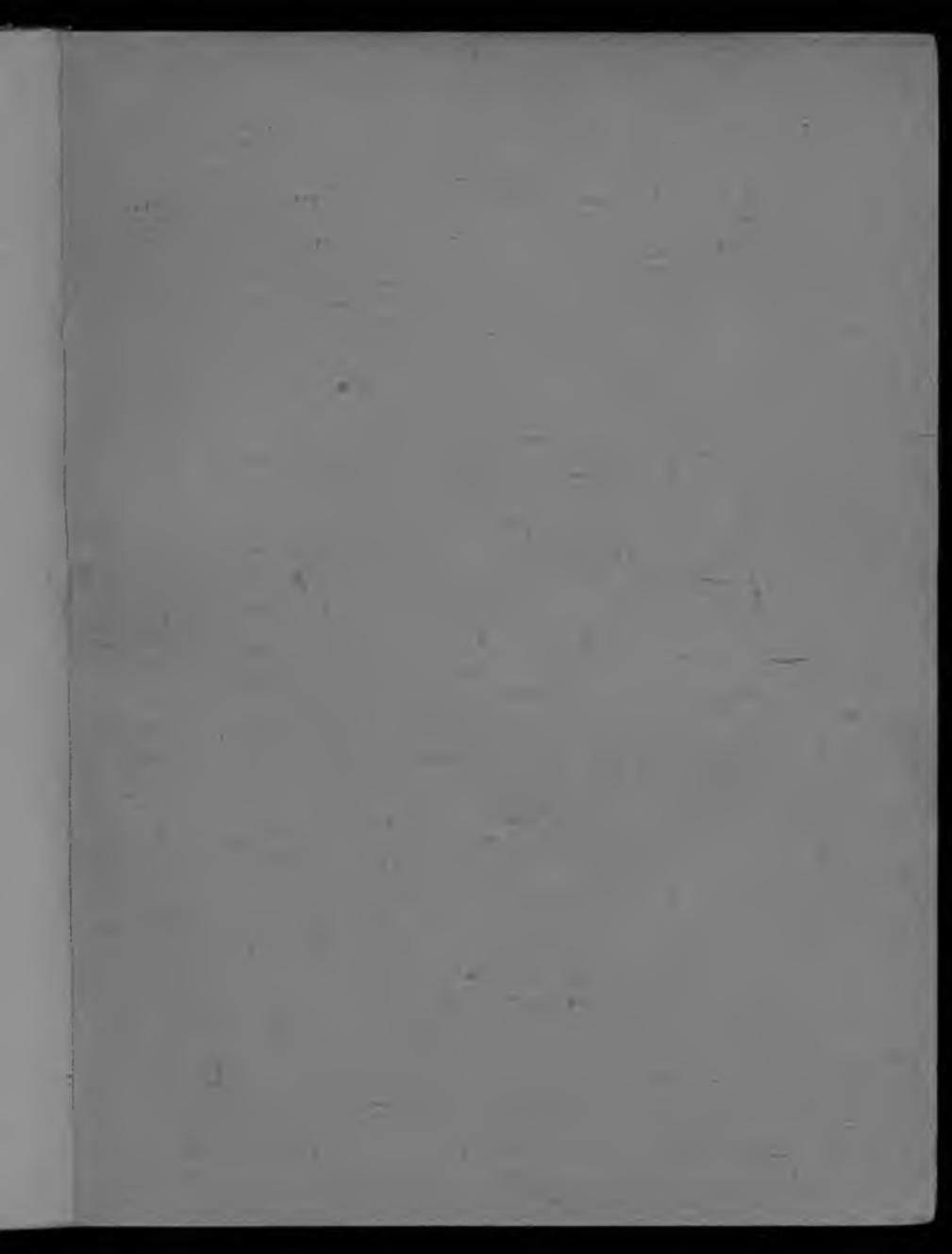
Гіжöдјас ыстöj: Сыктывкар, Комі Госіздат

Комі художествоа література секторö,

# Вѣлкоми алфавитъ

Aa	Bb	Cc	Ҫҫ	Ӗӗ	Dd
Ӑӑ	Ӗӗ	Ҫҫ	Ҫҫ	Ӗӗ	Ӗӗ
A	Ӗ	Ҫ	Ҫ	Ӗ	Ӗ
Dd	Ee	Ӗ	Ff	Gg	Ii
Ӗ	Ӗ	Ӗ	Ӗ	Ԍ	Ӥ
Ӗ	Ӗ	Ӗ	Ӗ	Ԍ	Ӥ
Ji	Kk	Ll	Ll	Mm	Nn
Ӥ	Ӆ	Ӆ	Ӆ	Ӎ	Ӎ
J	K	L	L	M	N
Nn	Oo	Pp	Rr	Ss	Ss
Ӎ	Ӧ	Ӫ	Ӫ	ӫ	ӫ
N	O	P	R	S	S
Ss	Tt	Tt	Uu	Vv	Xx
Ӯ	Ҭ	Ҭ	Ӯ	Ѷ	Ӭ
S	T	T	Ӯ	Ѷ	Ӭ
Zz	Zz	Zz	Ӡӡ	Ӡӡ	b
Ӡ	Ӡ	Ӡ	Ӡ	Ӡ	b
Z	Z	Z	Ӡ	Ӡ	b





доныс 25 ур.

7498 | Коми-З  
| -252

## КОМИ ГОСІЗДАТ

Петісны выль комі ыгајас:  
„ВЁРЫН“—Сандрік Йогорлён вёрле-  
зом јылыс повесть.

### „ДОРВЫВ— СУКЛАСӨМ“

Роң вылыс коміöдöм очерк-  
јас. Сетчö тіжома, қын  
ставмуывса капиталістјас,  
Россіяны вётлём белогвар-  
дејечас којёны СССР-өс  
најтöи, болгёны СССР-ын  
торјон-ын вёрлеканіјасын  
мырдона уж јылыс, сё-  
ветской „фемпинг“ јылыс, қы-  
н та выло візö вочакыв  
СССР-са да ставмуывса  
пролетаріат.

### РЕГЫД ПЕТАС:

ПЕФ ГЕНЛОН колхозјас течом јы-  
лыс выль повесть „Гіктса асыв“

ТАЈО ҮІГАЈАССÖ СУЗÖДНЫ ПОЗÖ СЫКТЫВКАРСА  
КОМИ ГОСІЗДАТ МАГАЗИНЫС